



# WEEKLY BULLETIN

SUNDAY, SEPTEMBER 22, 2024

الأحد الثالث عشر بعد العنصرة  
والأحد الأول من لوقا

THE THIRTEENTH SUNDAY AFTER PENTECOST  
AND THE FIRST SUNDAY OF LUKE



The *Weekly Bulletin* is an official publication of  
Saint George Antiochian Orthodox Church in Cicero, Illinois.  
*A parish of the Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America.*



# Saint George Antiochian Orthodox Church كنيسة القديس جاورجيوس الانطاكية الارثوذكسية

The Most Reverend Metropolitan **SABA, Primate**  
*Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America*

The Right Reverend Bishop **ANTHONY, Auxiliary Bishop**  
*Diocese of Toledo and the Midwest*

The Very Reverend Father **Fouad Saba, Pastor**

*"The disciples were first called Christians in Antioch." Acts 11:26*

## **BROTHERHOOD OF THE NOBLE JOSEPH:**

V. Rev. Fr. Fouad Saba, *PASTOR*  
V. Rev. Fr. Gabriel Coronel, *ASSISTANT PRIEST*  
Dn. George Nassief  
Sdn. Mazen Khalifeh  
Sdn. Steven Bynum  
Sdn. Raymond Antypas  
Sdn. Youssef Selim  
Sdn. Mazen Rihani  
Sdn. Nasser Zayed  
Protopsaltis Jameel Haddad, *CHANTER*  
Chadi Karam, *CHANTER*  
Matthew Ablan, *CHANTER*  
Faraj Shahrstan, *CHANTER*  
Trevor Lenhart, *CHOIR DIRECTOR*  
Ryan McMahan, *HEAD USHER*  
All Choir Members, Ushers, & Acolytes

## **CHURCH OFFICE:**

Veronica Egan, *OFFICE ADMINISTRATOR*  
Samar Rihani, *ADMINISTRATIVE SECRETARY*  
Holly Goljic, *GRAPHIC DESIGNER*  
1220 South 60<sup>th</sup> Court  
Cicero, Illinois 60804  
PHONE: (708) 656-2927  
FAX: (708) 656-1166  
EMAIL: Office@StGeorgeChi.org  
WEBSITE: www.StGeorgeChi.org

## **OFFICE HOURS:**

Monday–Friday: 8:30 am–5:00 pm  
Saturday: By Appointment  
Sunday: Closed

## **2024 PARISH COUNCIL:**

V. Rev. Fr. Fouad Saba, *PRESIDING OFFICER*  
Elias Akkari, *CHAIRMAN*  
Dr. Johnny Kuttab, *VICE-CHAIRMAN*  
Victor Imreibe, *SECRETARY*  
Amir Rihani, *TREASURER*  
Mina Rantisi, *FINANCIAL SECRETARY*  
Fares Bannourah, *MEMBER*  
George Conopeotis, *MEMBER*  
Maher Eseed, *MEMBER*  
Tammi Karam, *MEMBER*  
Michael Moukheiber, *MEMBER*  
Karen Nawas, *MEMBER*  
Suhail Qumri, *MEMBER*  
Joseph Rihani, *MEMBER*  
Steve Saba, *MEMBER*  
Eddy Shaheen, *MEMBER*

## **EX-OFFICIO MEMBERS:**

Abeer Kari, *ANTIOCHIAN WOMEN*  
Nina Chanayem, *YOUNG ADULT FELLOWSHIP (YAF)*  
Sophia Fasheh, *TEEN SOYO*  
Darlene N. Haddad, *ARCHDIOCESE TRUSTEE*  
Eli Haig, *ARCHDIOCESE TRUSTEE*  
Mansour Rayan, *ARCHDIOCESE TRUSTEE /*  
*HONORARY COUNCIL MEMBER*

## **EX-OFFICIO NON-VOTING MEMBERS:**

V. Rev. Fr. Gabriel Coronel, *CLERGY*  
Dn. George Nassief, *CLERGY*  
Lillian Rihani, *SUNDAY SCHOOL*  
Dena H. Fasheh, *THE ORDER OF SAINT IGNATIUS*  
Jerjes Kahoush, *ANTIOCHIAN MEN (A-MEN)*

## **WEEKLY SERVICES SCHEDULE:**

Saturdays: Great Vespers as announced  
Sundays: 9:15am Orthros (Matins) and  
10:20am Great Doxology and Divine Liturgy  
Confession by Appointment

## **Welcome to Saint George Antiochian Orthodox Church!**

This Church is one community of many in the One, Holy, Catholic (Universal), and Apostolic Church. The Antiochian Orthodox Christian Church belongs to two thousand years of evangelization, teaching, history, and tradition, which express the continued commitment of its members to the Orthodox Christian faith in **The Lord and Savior Jesus Christ!** Receiving Holy Communion in this Church is to adhere and commit to the One True Church, the Orthodox Church.

Visitor(s), please feel at home in prayer and worship. Please submit your name(s) to the Ushers and introduce yourself to Father Saba at the end of the service so he may welcome you personally.

**Welcome! Ahlan wa Sahlan! أهلا وسهلا!**

## THE GREAT DOXOLOGY

Glory to Thee, who has shown us the Light. Glory to God in the highest, and on earth peace, good will among men.

We praise thee, we bless Thee, we worship Thee, we glorify Thee, we give thanks unto Thee for Thy great glory.

O Lord, heavenly King, God the Father Almighty; O Lord, the only begotten Son, Jesus Christ; and the Holy Spirit.

O Lord God, Lamb of God, Son of the Father, that takest away the sin of the world, have mercy on us, thou that takest away the sins of the world.

Receive our prayer, Thou that sittest at the right hand of the Father, and have mercy on us.

For Thou only art holy, Thou only art the Lord, O Jesus Christ, to the Glory of God the Father. Amen.

Every day will I bless Thee, and I will praise Thy Name forever; yea, forever and ever.

Vouchsafe, O Lord, to keep us this day without sin.

Blessed art Thou, O Lord God of our Fathers, and praised and glorified be Thy Name forever. Amen.

Let Thy mercy, O Lord, be upon us, as we do put our hope in thee.

Blessed art Thou, O Lord: teach me Thy statutes. (thrice)

Lord, Thou hast been our refuge in all generations. I said: Be merciful unto me; heal my soul, for I have sinned against Thee.

Lord, I have fled unto Thee: teach me to do Thy will, for Thou art my God.

For with Thee is the fountain of life; in Thy light shall we see light.

O continue Thy lovingkindness unto them that know Thee.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal: have mercy on us. (thrice)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Holy Immortal, have mercy on us.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal: have mercy on us.

المَجْدُ لَكَ يَا مُظْهِرَ النُّورِ، المَجْدُ لِلَّهِ فِي العَلَاءِ،  
وعلى الأَرْضِ السَّلَامُ، وفي النَّاسِ المَسْرَّةُ  
نُسَبِّحُكَ نُبَارِكُكَ، نَسْجُدُ لَكَ نُمَجِّدُكَ، نَشْكُرُكَ مِنْ  
أَجْلِ عَظِيمِ جَلَالِ مَجْدِكَ

أَيُّهَا الرَّبُّ المَلِكُ، السَّمَاوِيُّ، الإِلَهُ، الأبُّ الضَّابِطُ  
الْكُلِّ. أَيُّهَا الرَّبُّ الإِبْنُ الوَحِيدُ، يَا يَسُوعَ المَسِيحُ،  
وَيَا أَيُّهَا الرُّوحُ القُدُّوسُ

أَيُّهَا الرَّبُّ الإِلَهُ، يَا حَمَلَ اللهِ يَا ابْنَ الأبِّ، يَا رَافِعَ  
خَطِيئَةِ العَالَمِ ارْحَمْنَا، يَا رَافِعَ خَطَايَا العَالَمِ  
تَقَبَّلْ تَضَرُّعَنَا أَيُّهَا الجَالِسُ عَنِ يَمِينِ الأبِّ  
وَارْحَمْنَا

لَأَنَّكَ أَنْتَ وَحْدَكَ قُدُّوسٌ، أَنْتَ وَحْدَكَ الرَّبُّ  
يَسُوعَ المَسِيحُ، فِي مَجْدِ اللهِ الأبِّ، آمِينَ.  
فِي كُلِّ يَوْمٍ أَبَارِكُكَ، وَأَسْبِّحُ اسْمَكَ إِلَى الأَبَدِ،  
وَإِلَى أَبَدِ الأَبَدِ

أَهْلُنَا يَا رَبُّ أَنْ نُحْفَظَ فِي هَذَا اليَوْمِ بِغَيْرِ خَطِيئَةٍ.  
مُبَارَكٌ أَنْتَ يَا رَبُّ إِلَهَ آبَائِنَا، وَمُسَبِّحٌ وَمُمَجَّدٌ  
اسْمُكَ إِلَى الأَبَدِ، آمِينَ  
لِتَكُنْ يَا رَبُّ رَحْمَتُكَ عَلَيْنَا، كَمَا تَكُنْ عَلَيْنَا.

مُبَارَكٌ أَنْتَ يَا رَبُّ عَلَّمَنِي حُقُوقَكَ. (ثلاثاً)  
يَا رَبُّ مَلْجَأٌ كُنْتَ لَنَا فِي جِيلٍ وَجِيلٍ، أَنَا قُلْتُ  
يَا رَبُّ ارْحَمْنِي وَاشْفِ نَفْسِي لِأَنَّي قَدْ خَطِئْتُ  
إِلَيْكَ

يَا رَبُّ إِلَيْكَ لَجَأْتُ فَعَلَّمَنِي أَنْ أَعْمَلَ رِضَاكَ،  
لَأَنَّكَ أَنْتَ هُوَ إِلَهِي  
لَأَنَّ مِنْ قِبَلِكَ عَيْنَ الحَيَاةِ، وَبِنُورِكَ نَعَايُنُ النُّورَ.  
فَابْسُطْ رَحْمَتَكَ عَلَى الَّذِينَ يَعْرِفُونَكَ.

قُدُّوسُ اللهُ، قُدُّوسُ القَوِيِّ، قُدُّوسُ الَّذِي لَا يَمُوتُ  
ارْحَمْنَا. (ثلاثاً)

المَجْدُ لِلأَبِّ وَالإِبْنِ وَالرُّوحِ القُدُّوسِ.  
الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمِينَ.  
قُدُّوسُ الَّذِي لَا يَمُوتُ ارْحَمْنَا.

قُدُّوسُ اللهُ، قُدُّوسُ القَوِيِّ، قُدُّوسُ الَّذِي لَا يَمُوتُ  
ارْحَمْنَا



# TODAY'S LITURGY INSERTS

## RESURRECTIONAL TROPARION (TONE 4)

Having learned the joyful message of the Resurrection from the angel the women disciples of the Lord cast from them their parental condemnation. And proudly broke the news to the Disciples, saying: Death hath been spoiled; Christ God is risen, granting the world Great Mercy.

إِنَّ تَلْمِذَاتِ الرَّبِّ تَعَلَّمْنَ مِنَ الْمَلَائِكَةِ الْكَرَزَةِ بِالْقِيَامَةِ  
الْبَهْجِ، وَطَرَحْنَ الْقَضَاءَ الْجَدِيَّ، وَخَاطَبْنَ الرَّسُلَ  
مُفْتَخِرَاتٍ وَقَائِلَاتٍ: سُبِّحَ الْمَوْتُ وَقَامَ الْمَسِيحُ  
الْإِلَهُ، وَمَنَحَ الْعَالَمَ الرَّحْمَةَ الْعُظْمَى.

## ENTRANCE HYMN OF THE GOSPEL BOOK

Come, let us worship, and fall down before Christ. Save us, O Son of God, Who art risen from the dead; who sing to Thee. Alleluia.

هَلِّمُوا لِنَسْجُدَ وَنَزْكَعَ لِلْمَسِيحِ، مَلِكِنَا وَإِلَهِنَا. خَلِّصْنَا يَا  
ابْنَ اللَّهِ، يَا مَنْ قَامَ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ، لِنُرْتَلَّ لَكَ. هَلِّلُوبِيَا

## RESURRECTIONAL TROPARION (TONE 4)

Having learned the joyful message of the Resurrection from the angel the women disciples of the Lord cast from them their parental condemnation. And proudly broke the news to the Disciples, saying: Death hath been spoiled; Christ God is risen, granting the world Great Mercy.

إِنَّ تَلْمِذَاتِ الرَّبِّ تَعَلَّمْنَ مِنَ الْمَلَائِكَةِ الْكَرَزَةِ بِالْقِيَامَةِ  
الْبَهْجِ، وَطَرَحْنَ الْقَضَاءَ الْجَدِيَّ، وَخَاطَبْنَ الرَّسُلَ  
مُفْتَخِرَاتٍ وَقَائِلَاتٍ: سُبِّحَ الْمَوْتُ وَقَامَ الْمَسِيحُ  
الْإِلَهُ، وَمَنَحَ الْعَالَمَ الرَّحْمَةَ الْعُظْمَى.

## TROPARION OF SAINT PHOCAS OF SINOPE (TONE 4)

By choosing the Apostles' way of life, thou hast succeeded to their throne. Inspired by God, thou didst find the way to divine contemplation through the practice of virtue. After teaching the Word of Truth without error, thou didst defend the Faith to the very shedding of thy blood, O Holy Martyr among bishops Phocas. Entreat the Lord our God to save our souls.

صِرْتَ مُشَابِهًا لِلرُّسُلِ فِي أَحْوَالِهِمْ، وَخَلِيفَةً فِي  
كِرَاسِيهِمْ، فَوَجَدْتَ بِالْعَمَلِ الْمَرْقَاةِ إِلَى النَّوْرِيَا أَيُّهَا  
الْلاهِجُ بِاللَّهِ. لِذَلِكَ تَتَّبَعْتَ كَلِمَةَ الْحَقِّ بِاسْتِقَامَةٍ، وَجَاهَدْتَ  
عَنِ الْإِيمَانِ حَتَّى الدَّمِ، أَيُّهَا الشَّهِيدُ فِي رُؤْسَاءِ الْكَهَنَةِ  
فَوْقًا. فَتَشَفَّعْ إِلَى الْمَسِيحِ الْإِلَهِي فِي خَلَاصِ نَفُوسِنَا.

## TROPARION OF SAINT GEORGE THE GREAT MARTYR (TONE 4)

Since thou art a liberator and deliverer of captives, a help and support of the poor and needy, a healing physician of the sick, a contender and fighter for kings, O great among Martyrs, the victory clad George; intercede with Christ God for the salvation of our souls.

بِمَا أَنَّكَ لِلْمَأْسُورِينَ مُحَرَّرٌ وَمُعْتَقٌ، وَلِلْفُقَرَاءِ  
وَالْمَسَاكِينِ عَاضِدٌ وَنَاصِرٌ وَلِلْمَرْضَى طَبِيبٌ وَشَافٍ  
وَعَنِ الْمُؤْمِنِينَ مُكَافِحٌ وَمُحَارِبٌ أَيُّهَا الْعَظِيمُ فِي  
الشُّهَدَاءِ جَاورِجِيوسُ اللَّابِسُ الظَّفَرَ تَشَفَّعْ إِلَى الْمَسِيحِ  
الْإِلَهِي فِي خَلَاصِ نَفُوسِنَا.



## KONTAKION (TONE 2)

O protection of Christians that cannot be put to shame, mediation unto the Creator most constant, O despise not the suppliant voices of those who have sinned; but be thou quick, O good one, to come unto our aid, who in faith cry unto thee: Hasten to intercession, and speed thou to make supplication, thou who dost ever protect, O Theotokos, them that honor thee.

يا شفيعَةَ الْمَسِيحِيِّينَ غَيْرَ الْخَازِيَةِ، الْوَسِيطَةَ أَدَى الْخَالِقِ غَيْرَ الْمَرْدُودَةِ، لَا تُعْرِضِي عَنِّ أَصْوَاتِ طَلِبَاتِنَا نَحْنُ الْخَطَاةَ، بَلْ تَدَارِكِينَا بِالْمَعُونَةِ بِمَا أَنْتَ صَالِحَةٌ، نَحْنُ الصَّارِحِينَ إِلَيْكَ بِإِيمَانٍ: بِأَدْرِي إِلَى الشَّفَاعَةِ وَأَسْرِعِي فِي الطَّلِبَةِ، يَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ، الْمُتَشَفِّعَةَ دَائِمًا بِمُكْرَمِيكَ.

## KONTAKION FOR THE MIRACULOUS WEeping ICON (TONE 8)

*Only at Saint George Church in Cicero*

To thee the champion leader, \* I thy city offer thanks of victory. \* O Theotokos, thou who hast delivered me from terror. \* But as thou hast that power which is invincible, \* From all dangers set me free and deliver me. That I may cry unto thee: \* Hail, O Bride without Bridegroom.

إِنِّي أَنَا عَبْدُكَ يَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ \* اكَتَبُ لَكَ رَايَاتِ الْغَلْبَةِ يَا جَنْدِيَّةَ مُحَامِيَّةَ \* وَأُقَدِّمُ لَكَ الشُّكْرَ كَمُنْقَذَةٍ مِنَ الشَّدَائِدِ \* لَكِنْ بِمَا أَنَّ لَكَ الْعِزَّةَ الَّتِي لَا تُحَارَبُ \* اعْتَقِينِي مِنْ صُنُوفِ الشَّدَائِدِ \* حَتَّى أَصْرُخَ إِلَيْكَ إِفْرَحِي يَا عَرُوسًا لَا عَرُوسَ لَهَا.

## EPISTLE READERS

English

Arabic

Sophia Layous

Today

Amanda Imseih

Sarah Alamir

Sep 29

Sandy Eseed

Joseph Homsy

Oct 6

Mary Homsy

## THE SYNAXARION

On September 22nd in the Holy Orthodox Church, we commemorate the Holy Hieromartyr Phocas, bishop and wonderworker of Sinope, who was perfected in martyrdom by being terribly burned in a bath-house in the reign of Trajan.

*O Phocas, receive thou the all-cleansing laver, for it is laver of contest, not of washing.*

*On the twenty-second the bath received Phocas within.*

As bishop in his birthplace, the town of Sinope on the Black Sea, Phocas strengthened the faith of the true believers and converted many idol-worshippers to the true Faith. This enraged the hard-hearted pagans. In a vision from the Lord, Phocas saw a white dove fly down from heaven carrying a wreath of flowers in its beak, and lowered it onto his head. And Phocas heard a voice, saying: "Your cup is full and you should drink it!" With gratitude toward God he prepared himself for suffering. The torturers beat and wounded his whole body, and then threw Phocas into boiling water. Phocas entered into the joy of his Lord in 102. His companion, the Martyr Phocas the Gardener, whom we also commemorate today, suffered for Christ on this day in 120.

On this day, we also commemorate the Apostle Quadratos of Magnesia of the Seventy. By the intercessions of Thy Saints, O Christ God, have mercy upon us. Amen.

*O Lord, how marvelous are Thy works.*

*In wisdom hast Thou made them all.*

*Bless the Lord, O my soul!*

**The Reading from the First Epistle of**

**Saint Paul to the Corinthians (16:13-24)**

Brethren, be watchful, stand firm in your faith, be courageous, and be strong. Let all that you do be done in love. Now, brethren, you know that the household of Stephanas were the first converts in Achaia, and they have devoted themselves to the service of the saints; I urge you to be subject to such men and to every fellow worker and laborer. I rejoice at the coming of Stephanas and Fortunatus and Achaicus, because they have made up for your absence; for they refreshed my spirit as well as yours. Give recognition to such men. The churches of Asia send greetings. Aquila and Prisca, together with the church in their house, send you hearty greetings in the Lord. All the brethren send greetings. Greet one another with a holy kiss. I, Paul, write this greeting with my own hand. If anyone has no love for the Lord, let him be accursed. Our Lord, come! The grace of the Lord Jesus be with you. My love be with you

all in Christ Jesus. Amen.

ما أعظم أعمالك يا ربُّ كُلُّهَا بِحِكْمَةٍ صَنَعْتَ.

باركي يا نفسي الرب.

**فصلٌ من رسالة القديس بولس الرسول**

**الأولى إلى أهل كورنثوس (16:13-24)**

يا إخوة، إسهرُوا، أنبثُوا عَلَى الإيمَانِ، كُونُوا رَجَالًا، تَشَدَّدُوا. وَتَكُنْ أُمُورُكُمْ كُلُّهَا بِالْمَحَبَّةِ. وَأَطْلُبْ إِلَيْكُمْ أَيُّهَا الإخوةُ: تَعْرِفُونَ أَنَّ بَيْتَ إِسْتَفَانَسَ هُمْ بأكُورَةَ أَخَائِيَّةَ وَقَدْ خَصَّصُوا أَنْفُسَهُمْ لخدمَةِ القَدِيسِينَ. فَعَلَيْكُمْ، أَنْ تَخْضَعُوا أَنْتُمْ أَيضًا لِمِثْلِ هؤُلاءِ وَلِكُلِّ مَنْ يُعَاوَنُ وَيَتَعَبُّ. إِيَّيْ فَرِحْ بِحُضُورِ إِسْتَفَانَسَ وَفُرتُوناتوسَ وَأَخَائِكُوسَ فَقَدْ قَامُوا مَقَامَكُمْ فِي غِيَابِكُمْ، فَأَرَاخُوا رُوحِي وَأَزْوَاحَكُمْ. فَقَدِّرُوا أَمْثَالَهُمْ. تُسَلِّمُ عَلَيْكُمْ كَنَائِسُ أَسِيَّةَ. يُسَلِّمُ عَلَيْكُمْ فِي الرَّبِّ كَثِيرًا أَكِيلا وَبِرِسْكَلَّةَ وَالكَنِيسَةَ الَّتِي فِي بَيْتِهِمَا. يُسَلِّمُ عَلَيْكُمْ جَمِيعُ الإخوةِ. سَلِّمُوا بَعْضُكُمْ عَلَى بَعْضٍ بِقُبْلَةٍ مُقَدَّسَةٍ، السَّلَامُ بِيَدِي أَنَا بُولُسَ. إِنْ كَانَ أَحَدٌ لَّا يُحِبُّ رَبَّنَا يَسُوعَ المَسِيحَ فَلْيَكُنْ مَفْرُوزًا. مَا رَانَ أَنَا. نِعْمَةٌ رَبَّنَا يَسُوعَ المَسِيحَ مَعَكُمْ. مَحَبَّتِي لَكُمْ جَمِيعًا فِي المَسِيحِ يَسُوعَ. آمين.

The Reading from the Holy Gospel

according to Saint Luke (5:1-11)

At that time, Jesus was standing by the lake of Gennesaret. And He saw two boats by the lake; but the fishermen had gone out of them and were washing their nets. Getting into one of the boats, which was Simon's, Jesus asked him to put out a little from the land. And He sat down and taught the people from the boat. And when Jesus had finished speaking, He said to Simon, "Put out into the deep and let down your nets for a catch." And Simon answered, "Master, we toiled all night and took nothing! But at Thy word I will let down the nets." And when they had done this, they enclosed a great shoal of fish; and as their nets were breaking, they beckoned to their partners in the other boat to come and help them. And they came and filled both the boats, so that they began to sink. But when Simon Peter saw it, he fell down at Jesus' knees, saying, "Depart from me, for I am a sinful man, O Lord." For he was astonished, and all that were with him, at the catch of fish, which they had taken; and so also were James and John, sons of Zebedee, who were partners with Simon. And Jesus said to Simon, "Do not be afraid; henceforth you will be catching men." And when they had brought their boats to land, they left everything and followed Him.

فصلٌ شَرِيفٌ مِنْ بَشَارَةِ الْقَدِيسِ لُوقَا

الْإِنْجِيلِيِّ الْبَشِيرِ وَالتَّلْمِذِ الطَّاهِرِ (5:1-11)

فِي ذَلِكَ الزَّمَانِ، فِيمَا يَسُوعُ وَاقِفٌ عِنْدَ بَحِيرَةِ جَنَيْسَارَتِ، رَأَى سَفِينَتَيْنِ وَاقِفَتَيْنِ عِنْدَ شَاطِئِ الْبَحِيرَةِ، وَقَدْ انْحَدَرَ مِنْهُمَا الصِّيَادُونَ يَغْسِلُونَ الشَّبَاكَ. فَدَخَلَ إِحْدَى السَّفِينَتَيْنِ، وَكَانَتْ لِسِمْعَانَ، وَسَأَلَهُ أَنْ يَتْبَاعَهُ قَلِيلاً عَنِ الْبَرِّ، وَجَلَسَ يُعَلِّمُ الْجُمُوعَ مِنَ السَّفِينَةِ. وَلَمَّا فَرَعَ مِنَ الْكَلَامِ، قَالَ لِسِمْعَانَ: "تَقَدَّمْ إِلَى الْعُمُقِ وَأَلْقُوا شَبَاكَكُمْ لِلصَّيْدِ." فَأَجَابَ سِمْعَانُ وَقَالَ لَهُ: "يَا مُعَلِّمُ، إِنَّا قَدْ تَعَبْنَا اللَّيْلَ كُلَّهُ وَلَمْ نُصِبْ شَيْئاً، وَلَكِنْ بِكَلِمَتِكَ أُلْقِيَ الشَّبَاكَةُ." فَلَمَّا فَعَلُوا ذَلِكَ، اخْتَارُوا مِنَ السَّمَكِ شَيْئاً كَثِيراً حَتَّى تَحَرَّقَتْ شَبَاكُهُمْ. فَأَشَارُوا إِلَى شُرَكَائِهِمْ فِي السَّفِينَةِ الْأُخْرَى أَنْ يَأْتُوا وَيُعَاوَنُوهُمْ. فَأَتُوا وَمَلَأُوا السَّفِينَتَيْنِ حَتَّى كَادَتَا تَغْرَقَانِ. فَلَمَّا رَأَى ذَلِكَ سِمْعَانُ بَطْرُسُ، خَرَّ عِنْدَ رُكْبَتَيْ يَسُوعَ قَائِلاً: "أَخْرِجْ عَنِّي يَا رَبُّ، فَإِنِّي رَجُلٌ خَاطِئٌ." لِأَنَّ الْإِنْذِهَالَ اعْتَرَاهُ هُوَ وَكُلُّ مَنْ مَعَهُ لِصَيْدِ السَّمَكِ الَّذِي أَصَابُوهُ. وَكَذَلِكَ يَعْقُوبُ وَيُوحَنَّا ابْنَا زَبْدَى اللَّذَانِ كَانَا رَفِيقَيْنِ لِسِمْعَانَ. فَقَالَ يَسُوعُ لِسِمْعَانَ: "لَا تَخَفْ، فَإِنَّكَ مِنَ الْآنَ تَكُونُ صَيَّاداً لِلنَّاسِ." فَلَمَّا بَلَّغُوا بِالسَّفِينَتَيْنِ إِلَى الْبَرِّ، تَرَكُوا كُلَّ شَيْءٍ وَتَبِعُوهُ



## Holy Bread Offered By:

**Today** – Peter and Susan Sakleh and Family

- Renee Saba and Family
- Michael and Diane Moukheiber and Family
- Etihad Rihani and Samar Rihani and their Families

**Sep 29** – Fr. Fouad and Kh. Diana Saba and Family

- Salwa Awwad and Family

**Oct 6** – Fayrouz Haddad and Family

- Mary Homsy and Family

**Oct 13** – Kareem and Dina Khoury and Family

**Oct 20** – Majdi and Arwa Rayahin and Family

**Oct 27** – Bassam and Jumana Khalifeh and Family



SCAN ME

## Coffee Hour Sponsors:

**Today** – Mazen and Souzan

Rihani and Family

**Sep 29** – Khalil and Mary Barbari and Family

**Oct 6** – Fayrouz Haddad and Family

**Oct 13** – Kareem and Dina Khoury

**Oct 20** – *OPEN*

**Oct 27** – *OPEN*



SCAN ME

## **YAF BREAKFAST OR COFFEE AND FELLOWSHIP SPONSORS**

**TODAY** – AMIR RIHANI

↳ Oct 13 – *Open*

↳ Oct 27 – *Open*



SCAN ME

## **CONDOLENCES**

The clergy and parishioners of Saint George Antiochian Orthodox Church of Cicero offer their sincerest condolences to:

the Shahwan and Mitwasi families on the falling asleep of †OLGA SHAHWAN, this past week at the age of 94. †Olga was the wife of the late †Hanna Shahwan, the mother of two children, †Hisham (Hiyam) and Isam (Magdoline) Shahwan, grandmother to three, great-grandmother to seven, aunt and friend to many.

**Memory Eternal!**

Are you offering **CHURCH BREAD** and need **NAMES REMEMBERED** in the Liturgy?  
Sign-Up online with the names by **TUESDAY** of that week  
[www.StGeorgeChi.org/holy-bread](http://www.StGeorgeChi.org/holy-bread) or scan QR-Code



SCAN ME



# CALENDAR OF EVENTS

Aug 4 - Sep 15 SUNDAY SCHOOL REGISTRATION ONLINE (see pg. 10)

## SEPTEMBER IS YOUNG ADULT FELLOWSHIP (YAF) MONTH

<b>Sun, Sep 22</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pre-Communion Prayers 9:00 am</li> <li>• Orthros (Matins) followed by Great Doxology and Divine Liturgy 9:15 am</li> <li>• Choir Rehearsal 9:15 am</li> <li>• Sunday School Classes After Communion</li> <li>• Coffee Hour After Liturgy</li> <li>• Young Adult Fellowship (YAF) Breakfast and Spiritual Discussion After Liturgy (see pg. 12)</li> </ul>
<b>Tue, Sep 24</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• AC2025 Sponsorship and Journal Committee Meeting 4:00 pm</li> <li>• AC2025 Executive Committee Meeting 6:00 pm</li> </ul>
<b>Sat, Sep 28</b>	Great Vespers Service 5:00 pm
<b>Sun, Sep 29</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pre-Communion Prayers 9:00 am</li> <li>• Orthros (Matins) followed by Great Doxology and Divine Liturgy 9:15 am</li> <li>• Choir Rehearsal 9:15 am</li> <li>• Sunday School Classes After Communion</li> <li>• Blessing of New Altar Server Robes and Liturgical Items After Liturgy</li> <li>• Coffee Hour After Liturgy</li> <li>• Fr. Saba Birthday BBQ (fundraiser for the revamp of The Orthodox Club (NADI), hosted by Young Adult Fellowship (YAF) (see pg. 13) 1:00 pm</li> </ul>
<b>Mon, Sep 30</b>	Legacy Ball Committee Zoom Meeting 8:00 pm

## OCTOBER IS TEEN SOYO MONTH

**Wed, Oct 2** Sunday School Teachers' Zoom Training 8:00 pm

### BAPTISMS

**Today** NICHOLAS and LAMES, children of Issa and Lobna Fakhouri.

**Oct 6** NADIA, daughter of Hussam and Rand Bachour.

**Oct 12** ZADE, son of Dr. Fadi and Kelsey Dahdaleh.

### WEDDINGS

**Last Sunday** JACK Barhoumeh and ELIZABETH Hazou.

### MILESTONES

Happy 50th Wedding Anniversary to KHALIL and MARY BARBARI.

### MEMORIALS

**Today**

- 40-Day Memorial Service for †SALEM SABA, offered by Renee Saba and family.
- 40-Day Memorial Service for †SHERYL "SHERRY" J. WALKER, offered by Michael and Diane Moukheiber and family.

**Sep 29** 2-Year Memorial Service for †MAJED Z. AWWAD, offered by Salwa Awwad and family.

**Oct 27** 1-Year Memorial Service for †ROMMIE KHALIFEH, offered by Bassam and Jumana Khalifeh and family.



# SUNDAY SCHOOL

**BACK to SCHOOL**

**Don't forget to register for Sunday School**

**REGISTRATION IS OPEN!**  
*DON'T MISS ANOTHER WEEK!*

[StGeorgeChi.org/register-student](http://StGeorgeChi.org/register-student)



## Curriculum Update

### Lesson 1 – God Creates the Heavens and the Earth

In this lesson, the students learned that God is the source of all life. He created the world in seven days! And on the seventh day He did not only rest, He blessed it, which emphasizes the importance of the Sabbath for prayer and learning. Included in this lesson is the creation of Adam and Eve, the first humans. Adam was created from dust, with God's breath, and Eve was created from Adam's rib. God gave Adam and Eve grace and the responsibility of creation in the garden of Eden. The Tree of Life and The Tree of Knowledge of Good and Evil were two significant trees in the Garden of Eden.

In lesson 2, students will learn what happened when Adam and Eve turned away from God's grace.

## Calendar of Events

Sunday School Classes	-----	Sun   Sep 22
Sunday School Classes	-----	Sun   Sep 29
Sunday School Classes	-----	Sun   Oct 6
Sunday School Classes	-----	Sun   Oct 13
Youth Choir Begins	-----	Sun   Oct 13



# CREATING MEMORIES



We are blessed to have more than 30 volunteers this year to help make Sunday School a success! We will be highlighting our wonderful volunteers and learning more about them in the coming weeks. Stay tuned!





Saint George Antiochian Orthodox Church, Cicero, IL

# Young Adult Fellowship (YAF) SAVE THE DATE

## SEPTEMBER IS YAF MONTH!

**TODAY**                      **YAF Breakfast and Spiritual Discussion**                      After Liturgy

**SUN, Sep 29**                      **—> Fr. Saba's Birthday BBQ <—**                      After Liturgy  
*Fundraiser for The Orthodox Club (NADI) Revamp*  
*All proceeds will go to Young Adult Fellowship (YAF)*

**SAT, Oct 5**                      **—> 61st Anniversary Legacy Ball <—**                      5:00 pm  
*Annual Saint George Church Event*  
See last page of bulletin to RSVP by September 8, 2024

**SUN, Oct 13**                       **YAF Coffee and Fellowship**                      After Liturgy

**FRI, Oct 25**                      **YAF Social Event** *in The Orthodox Club (NADI)*                      7:00 pm

**SUN, Oct 27**                      **YAF Breakfast and Spiritual Discussion**                      After Liturgy

**SUN, Nov 10**                       **YAF Coffee and Fellowship**                      After Liturgy

**FRI, Nov 15**                      **YAF Spiritual Retreat** *in The Orthodox Club (NADI)*                      7:00 pm  
*for the Beginning of Advent*

**SUN, Nov 24**                      **YAF Breakfast and Spiritual Discussion**                      After Liturgy

**FRI, Dec 6**                      **YAF Social Outing** *in Chicago*                      7:00 pm

**SUN, Dec 8**                       **YAF Coffee and Fellowship**                      After Liturgy

**FRI, Dec 27**                      **YAF Christmas Party**                      7:00 pm

**SUN, Dec 29**                      **YAF Breakfast and Spiritual Discussion**                      After Liturgy

*INVITING ALL YOUNG PROFESSIONALS, YOUNG MARRIED COUPLES,  
AND COLLEGE STUDENTS (AGES 18+)*



Saint George Antiochian Orthodox Church, Cicero, IL



# FR. SABA'S BIRTHDAY BBQ

HOSTED BY Young Adult Fellowship (YAF)

**SUN | SEP 29**  
**1:00 PM**

**FAMILY  
FUN**

Celebrate Fr. Saba's Birthday with the  
Saint George Church Family!  
All proceeds go to YAF to revamp  
The Orthodox Club (NADI).



**\$10/  
PERSON**

RSVP by  
Wed | Sep 25



SCAN ME

**ALL ARE WELCOME!**



Saint George Antiochian Orthodox Church, Cicero, IL

# Teen SOYO



## Save the Date...

### OCTOBER IS TEEN SOYO MONTH

SAT, OCT 5

– IOCC 5K Walk/Run

– 61st Anniversary Legacy Ball

SUN, OCT 20

Goebbert's Farm, SOUTH BARRINGTON  
*AFTER LITURGY – CHAPERONES NEEDED*

SAT, NOV 2

– Christmas Card Letter Stuffing and  
Girls' Night/Dinner

– Altar Servers' Training and Dinner

SUN, NOV 24

Annual Turkey Drive Meals Assembly

SAT, DEC 14

Christmas Card Stuffing and  
Christmas Celebration

MON, DEC 30

Christmas Retreat

# ALL TEENS (13-18) WELCOME!



18TH ANNUAL

# Walk the Walk *for* IOCC

Saturday, October 5, 2024

*Join us for our 5K Walk/Run and make a difference  
for those in need around the world!*

St. Andrew Greek Orthodox Church

5649 N. Sheridan Rd. • Chicago, IL 60660

Registration 8:00 AM • Walk/Run Begins 9:00 AM • Breakfast following the race

\$20 – Registration before 9/15 | \$30 – Registration after 9/15 | \$10 – Children under 12

Sponsorship levels: \$1,000 Platinum Medal | \$500 Gold Medal | \$250 Silver Medal

To guarantee a t-shirt, register by 9/20/2024.

Register or sponsor online at

[ioccc.org/chicago](https://ioccc.org/chicago)

For more information, email [iocccchicago5k@gmail.com](mailto:iocccchicago5k@gmail.com)



SCAN ME



Saint George Antiochian Orthodox Church, Cicero, IL



# Antiochian Women (AW)



TUE  
OCT 15  
10AM

Make this a  
memorable morning  
together!

Ghawar Restaurant

8535 S Harlem Ave | Burbank, IL 60459

It's time for a wonderful  
morning of fellowship,  
laughter, and delicious food!



Join the  
Antiochian  
Women and enjoy  
this opportunity to  
connect, share stories,  
and build lasting  
friendships!

لك ولي على بعضي

RSVP by

Whether a long-time member or coming for the first  
time, can't wait to see you!

Thu | Oct 10

**ALL WOMEN 18+  
WELCOME!**

\$25/  
PERSON



SCAN ME

BRING A FRIEND – EVERYONE IS WELCOME!



# Pastoral Outreach Program

The FUTURE is Now...

...The CHURCH is Coming to You!

## FALL SESSION

*{West and North Campuses}*

Locations to be announced

### WEST CAMPUS

#### Tuesdays

- October 22, 2024
- October 29, 2024
- November 5, 2024
- November 12, 2024
- November 19, 2024
- December 3, 2024

### NORTH CAMPUS

#### Thursdays

- October 24, 2024
- October 31, 2024
- November 7, 2024
- November 14, 2024
- November 21, 2024
- December 5, 2024

## PROGRAM

**6:00 PM – 9:00 PM**

- Dinner
- Evening Prayers
- Brief Lesson
- Activities





# 2024 MEMBERSHIP DRIVE YOU BELONG!



SCAN ME



**YOU BELONG** ON THE **TREE OF LIFE**

*"Where your treasure is, there will your heart be also." - Matthew 6:21*

لَأَنَّه حَيْثُ يَكُونُ كَنْزُكُمْ هُنَاكَ يَكُونُ قَلْبُكُمْ أَيْضًا. (مَتَّى 6:21)

**PICK UP A MEMBERSHIP BROCHURE  
IN THE CHURCH HALL TODAY!**



**CHICAGO** 57<sup>TH</sup> BIENNIAL  
**2025** *Antiochian*  
 O R T H O D O X  
 ARCHDIOCESE CONVENTION



**“CONTINUING THE ANTIOCHIAN LEGACY IN CHICAGO”**

*Celebrating the*  
**50TH ANNIVERSARY OF THE UNIFICATION OF NEW YORK AND TOLEDO**  
 and the  
**120TH ANNIVERSARY OF THE WORD MAGAZINE**

- Church Services
- 100+ Events and Meetings
- Club Saint George for ages 4-12
- Teen Events
- Young Adult Events
- Humanitarian Activity
- Workshops
- Bible Bowl
- Oratorical Festival
- “Taste of Chicago”
- Antiochian Legacy Banquet and Grand Hafli
- “Ask Abouna” all week

**THE MIRACULOUS WEeping ICON**

Cicero, IL



With the blessing of His Eminence Metropolitan Saba, for the first time, venerate the Miraculous Weeping Icon in the hotel Chapel all week.



**“Then Mary said, “Behold the maidservant of the Lord! Let it be to me according to your word.” And the angel departed from her.” Luke 1:38**

**HOTEL RESERVATIONS ARE NOW OPEN!**



[AC2025Chicago.org](http://AC2025Chicago.org)

**Host Parish**  
 Saint George  
 Antiochian  
 Orthodox Church



*Saint George Antiochian Orthodox Church*  
CICERO, ILLINOIS

CORDIALLY INVITES YOU TO THE ANNUAL

*Legacy Ball*

CELEBRATING THE 61st ANNIVERSARY OF SAINT GEORGE CHURCH

---

SATURDAY, THE FIFTH OF OCTOBER, TWO THOUSAND TWENTY FOUR  
AT FIVE O'CLOCK IN THE EVENING

---

COCKTAILS AND LIVE AMERICAN ENTERTAINMENT, PRIZES, WINE PULL  
FOLLOWED BY DINNER, PROGRAM, EXCLUSIVE DRAWING, AND LIVE ARABIC ENTERTAINMENT

*Drury Lane*

100 DRURY LANE | OAKBROOK TERRACE, ILLINOIS



*Presentations*

SAINT GEORGE LEGACY MEDAL | PASTOR'S CERTIFICATE OF DISTINGUISHED SERVICE  
FATHER ATHANASIOS EMMERT SCHOLARSHIP AWARD

*Adults Only* RECEPTION  
RESPECTFULLY NO CHILDREN UNDER 12 YEARS OF

PROCEEDS TO BENEFIT THE  
*Saint George Future Fund*